

TOSHIBA Manual de instalación

Al personal de instalación - Trabajo eléctrico y servicio de mantenimiento

Mando a distancia con cable simple

Modelo:
RBC-AS41E

Piezas suministradas

Nº	Nombre de la pieza	Cant.	Nº	Nombre de la pieza	Cant.
1	Mando	1	3	Tornillo de madera	2
2	Tornillo M4 x 20	2	4	Manual de instalación	1
			5	Manual del propietario	1

Requisitos para el lugar de instalación del mando a distancia

No instale el mando a distancia en un lugar expuesto a la luz solar directa o al aire exterior (cerca de una ventana o similar). Dispone de dos sensores de temperatura: uno en la unidad interior y otro en el mando a distancia. Seleccione un sensor u otro según el uso.

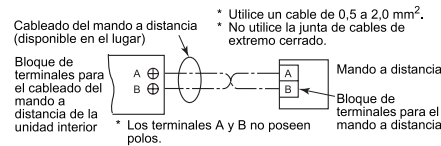
(El ajuste predeterminado de fábrica es el sensor de la unidad interior).

Cuando seleccione el sensor del mando a distancia, observe lo siguiente para que el sensor detecte la temperatura ambiente. Si no es posible, se recomienda utilizar el sensor de la unidad interior.

- Instale el mando a distancia a una altura de 1 a 1,5 m sobre el suelo.
- No instale el mando a distancia detrás de obstáculos que impidan la detección de la temperatura ambiente.
- Instale el mando a distancia solo en la sala que ha de climatizarse.
- Instale el mando a distancia en posición vertical sobre la pared o similar.
- No instale el mando a distancia en un lugar expuesto directamente al aire expulsado por el acondicionador de aire.
- No instale el mando a distancia en una pared cuya temperatura varía sustancialmente de la temperatura ambiente.

Cómo realizar el cableado del mando a distancia

■ Esquema de conexiones



NOTA 1: El cable del mando a distancia no debe agruparse con otros alambres (red principal, etc.) ni instalarse con otros cables en el mismo conducto, ya que podría producirse una avería.

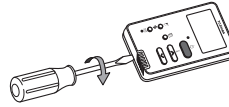
NOTA 2: Instale el mando a distancia lejos de fuentes de interferencia eléctrica o campos electromagnéticos.

NOTA 3: Si no puede evitarse la interferencia eléctrica, deben tomarse contramedidas, como filtros adecuados.

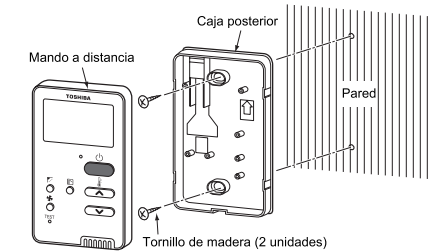
Cómo instalar el mando a distancia

■ Procedimiento de instalación

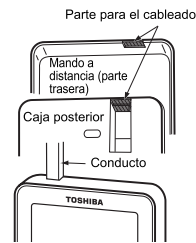
1. Quite la caja posterior introduciendo la punta de un destornillador de punta plana en la ranura situada en la parte inferior del mando a distancia.
2. Fije la caja posterior a una pared o similar con los tornillos para madera suministrados (2 pzas.). (El apriete excesivo puede dañar la caja posterior o la pantalla LCD.)
3. Para evitar un cableado incorrecto, conecte los cables del mando a distancia después de comprobar el número de conector (A, B) de la unidad interior. (Se causarán daños si se aplica un voltaje de 220 – 240 V CA.)
4. Fije el mando a distancia a la caja posterior haciendo encajar los ganchos en las ranuras de la caja posterior.



■ Instalación del mando a distancia en la pared



- Corte las partes del cableado (sombreadas) con un cuchillo, pinza, o similar en la parte superior del mando a distancia y de la caja posterior.
- Proteja los cables con la cubierta para cables.



NOTA 1: Deje una distancia de 30 mm como mínimo alrededor del mando a distancia.

Configuración del interruptor DIP

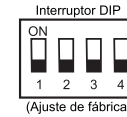
El interruptor DIP se encuentra en la placa de circuitos del mando a distancia. Para accionar el interruptor, retire la caja posterior. Primero apague el acondicionador de aire.

■ Maestro/Eslavo

Utilice el interruptor DIP 1 para definir el mando a distancia como maestro / esclavo. Para utilizarlo como mando a distancia esclavo, deslice el interruptor a ON. Para utilizarlo como mando a distancia maestro, deslice el interruptor a OFF.

* Para obtener más información, consulte "Requisitos para la instalación del mando a distancia múltiple".

Interruptor DIP	1	2	3	4
Elemento	Maestro / Esclavo	No se utiliza	No se utiliza	Sensor del mando a distancia
ON	Esclavo			ON
OFF	Maestro			OFF



■ Sensor del mando a distancia

Utilice el interruptor DIP 4 para definir el sensor del mando a distancia. Para utilizar el sensor de temperatura del mando a distancia, deslice el interruptor a ON. Para utilizar el sensor de temperatura de la unidad interior, deslice el interruptor a OFF. * Para obtener más información, consulte "Selección del sensor de temperatura".

Requisitos para la instalación del mando a distancia múltiple

En un sistema dual con mando a distancia, una o más unidades se controlan con múltiples mandos a distancia.

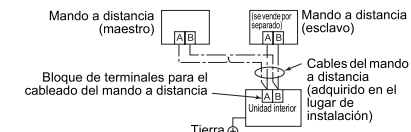
■ Cómo realizar la instalación

En un sistema dual con mando a distancia, instale los mandos a distancia de la siguiente forma.

1. Configure uno de ellos como mando a distancia maestro. (El ajuste predeterminado es "Maestro").
2. Defina otro mando a distancia como mando a distancia esclavo deslizando a ON el interruptor DIP 1 del tablero de circuito del mando a distancia.

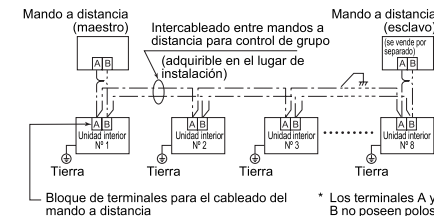
■ Diagrama de cableado básico

- Control de una unidad interior mediante los mandos a distancia instalados en dos lugares diferentes.



- Control de múltiples unidades interiores con los mandos a distancia instalados en dos lugares diferentes.

* Los mandos a distancia maestro y esclavo pueden funcionar aunque estén conectados a cualquier unidad interior.



Selección del sensor de temperatura

Tanto el mando a distancia como la unidad interior disponen de un sensor de temperatura.

No es posible activar los dos sensores al mismo tiempo. Según el ajuste predeterminado, se activa el sensor de la unidad interior. Para seleccionar el sensor del mando a distancia, deslice a ON el interruptor DIP 4 del tablero de circuitos del mando a distancia.

NOTA 1: La selección del sensor del mando a distancia es posible solo con el mando a distancia maestro. (No es posible con el mando a distancia esclavo.)

NOTA 2: Cuando se utilice un sensor remoto adquirido por separado, ajuste el sensor del mando a distancia a OFF.

Requisitos

Cuando un mando a distancia se utiliza por primera vez, la puesta en funcionamiento inicial tardará un momento después del encendido. Esto no es ningún signo de anomalía.

<Tiempo de arranque inicial>

Espera aprox. 5 minutos para que el mando a distancia se ponga en funcionamiento.



<Tiempo de puesta en funcionamiento normal después de la segunda vez>

Espera aprox. 1 minuto para que el mando a distancia funcione.



Las direcciones de un acondicionador de aire tipo múltiple no se configuran con solo encender la unidad. ("SETTING" sigue parpadeando.) Las respectivas direcciones se deben configurar mediante operaciones en la placa de circuitos de la interfaz exterior. Durante la configuración de las direcciones, no será posible operar el mando a distancia. La configuración puede tardar hasta 10 minutos.

Preparación para la prueba de funcionamiento del mando a distancia

1. Utilice un lápiz de punta fina y larga o similar para mantener pulsado el botón TEST del mando a distancia durante 4 segundos o más. Cuando aparezca "TEST" en la pantalla LCD, pulse el botón ON/OFF.



- El ajuste de temperatura no es posible mientras se está visualizando "TEST".
- La prueba de funcionamiento aplica una carga considerable a la máquina; por consiguiente, se recomienda no utilizar el modo de prueba a menos que sea necesario.

2. El modo de prueba se debe utilizar en el modo HEAT o COOL.

NOTA 1: Si intenta encender la unidad durante los primeros 3 minutos aproximadamente después de haber detenido su funcionamiento, la unidad exterior no funcionará o se parará.

3. Después de salir del modo de prueba, asegúrese de que la indicación "TEST" desaparezca de la pantalla LCD desaparezca al volver a pulsar el botón TEST. (El mando a distancia dispone de un temporizador con una función de apagado de 60 minutos para impedir la activación continua de la prueba de funcionamiento.)

TOSHIBA Manual de instalação

Ao pessoal de instalação - Instalação eléctrica e assistência técnica

Telecomando com fio simples

Modelo:
RBC-AS41E

Accesórios

Nº	Nome da peça	Quant.	Nº	Nome da peça	Quant.
1	Telecomando	1	3	Parafuso para madeira	2
2	Parafuso M4 x 20	2	4	Manual de instalação	1
			5	Manual do proprietário	1

Requisitos do lugar de instalação do telecomando

Não instale o telecomando num lugar exposto à luz directa do sol ou ar exterior (perto de uma janela, etc.).

O sensor de temperatura se encontra embutido tanto no telecomando como na unidade interior. Mude entre eles para a utilização.

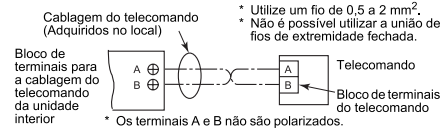
(A predefinição de fábrica é para a unidade interior.)

Quando mudar para o sensor do telecomando, observe o seguinte para que o sensor detecte a temperatura ambiente média. Se não for possível, é recomendável utilizar o sensor da unidade interior.

- Instale o telecomando a uma altura de 1 a 1,5 m ou mais desde o piso.
- Não instale o telecomando por trás de obstáculos, onde ele não possa detectar a temperatura do ambiente.
- Instale o telecomando somente na sala a ser climatizada.
- Instale o telecomando verticalmente na parede ou outra superfície similar.
- Não instale o telecomando num lugar onde fique exposto à descarga de ar directa do aparelho de ar condicionado.
- Não instale o telecomando numa parede cuja temperatura difira grandemente da temperatura ambiente.

Como conectar o telecomando

■ Diagrama de conexão



NOTA 1: O fio do telecomando não deve ser agrupado com outros fios (cabo de alimentação, etc.), nem instalado com outros fios na mesma conduta, pois isso pode causar um mau funcionamento.

NOTA 2: Instale o telecomando afastado de fontes de interferência eléctrica e de campos electromagnéticos.

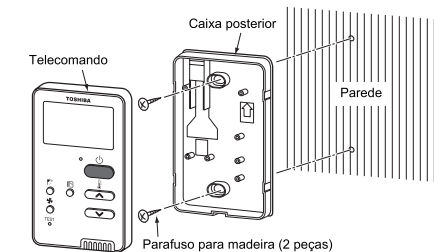
NOTA 3: Se a interferência eléctrica for inevitável, deve-se tomar contra-medidas apropriadas tais como instalação de filtros, etc.

Como instalar o telecomando

■ Procedimento de instalação

1. Insira uma chave de fendas ou algo similar na ranhura na parte inferior do telecomando e torça-a para remover a caixa posterior.
2. Fixe a caixa posterior numa parede ou outra superfície similar utilizando os parafusos para madeira fornecidos (2 peças). (Um aperto demasiado pode danificar a caixa posterior ou o visor LCD.)
3. Instale a cablagem do telecomando depois de verificar o número do conector (A, B) da unidade interior para evitar uma instalação eléctrica errada. (Aplicar CA 220 – 240 V danificará o produto.)
4. Monte o telecomando na caixa posterior encaixando os seus ganchos nas ranhuras da caixa posterior.

■ Instalação do telecomando na parede



- Corte as partes da cablagem (sombreadas) na parte superior do telecomando e da caixa posterior utilizando uma faca, alicate ou outro instrumento similar.
- Proteja os fios com a cobertura de fios.

NOTA 1: Deixe uma distância de pelo menos 30 mm ao redor do telecomando.

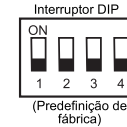
Configuração do interruptor DIP

O interruptor DIP se encontra na placa de circuito impresso do telecomando. Para mudar, retire a caixa posterior. Primeiro desligue a alimentação do aparelho de ar condicionado.

■ Principal/Seguidor

Utilize o interruptor DIP 1 para definir o principal/seguidor do telecomando. Para utilizar o telecomando como seguidor, deslize o interruptor para ON. Para utilizar o telecomando como principal, deslize o interruptor para OFF.

* Para os detalhes, consulte "Requisitos de instalação de telecomandos múltiplos".



Interruptor DIP	1	2	3	4
Item	Principal/Seguidor	Não se utiliza	Não se utiliza	Sensor do telecomando
ON	Seguidor			ON
OFF	Principal			OFF

■ Sensor do telecomando

Utilize o interruptor DIP 4 para definir o sensor do telecomando. Para utilizar o sensor de temperatura do telecomando, deslize o interruptor para ON. Para utilizar o sensor de temperatura da unidade interior, deslize o interruptor para OFF.

* Para os detalhes, consulte "Mudança do sensor de temperatura".

Requisitos de instalação de telecomandos múltiplos

No sistema de telecomandos duplos, uma ou mais unidades são operadas por dois telecomandos.

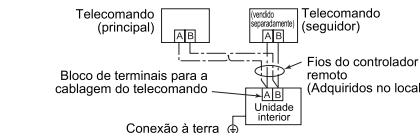
■ Como instalar

Para um sistema de telecomando duplo, instale os telecomandos da seguinte maneira.

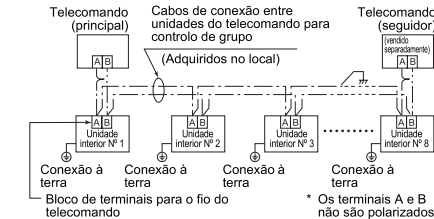
1. Defina um dos telecomandos como o telecomando principal. (A predefinição do endereço é "Principal".)
2. Defina um outro telecomando como o telecomando seguidor deslizando o interruptor DIP 1 na placa de circuito impresso do telecomando para ON.

■ Diagrama eléctrico básico

- Operação de uma unidade interior a partir dos telecomandos instalados em dois lugares diferentes



- Operação de um controlo de grupo de unidades interiores múltiplas a partir de telecomandos instalados em dois lugares diferentes
- Os telecomandos principal e seguidor podem ser utilizados mesmo que se encontrem ligados a qualquer unidade interior.



Mudança do sensor de temperatura

O sensor de temperatura se encontra embutido tanto no telecomando como na unidade interior.

Os dois sensores não podem funcionar simultaneamente. O sensor da unidade interior é utilizado por omissão. Para mudar para o sensor do telecomando, deslize o interruptor DIP 4 na placa de circuito impresso do telecomando para ON.

NOTA 1: É possível mudar para o sensor do telecomando no telecomando principal. (Não é possível mudar se o telecomando for o seguidor.)

NOTA 2: Quando utilizar um telecomando adquirido separadamente, defina o sensor do telecomando para OFF.

Requisito

Quando utilizar um telecomando pela primeira vez, o funcionamento inicial depois de ligar a alimentação demorará algum tempo. Isso não é um mau funcionamento.

<Período de ligação inicial>

Permita **aprox. 5 minutos** para que o telecomando funcione.



<Período de ligação usual depois da segunda vez>

Permita **aprox. 1 minuto** para que o telecomando funcione.



Os endereços de um aparelho de ar condicionado do tipo múltiplo não são configurados apenas pela ligação da alimentação. ("SETTING" continua a cintilar.) Os seus endereços devem ser configurados através de operações na placa de circuito impresso da interface exterior). Enquanto os endereços estão a ser configurados, nenhuma operação de telecomando pode ser realizada. A configuração demora cerca de 10 minutos.

Configuração do teste de funcionamento do telecomando

1. Utilize um lápis de ponta longa ou algo similar para premir o botão TEST no telecomando durante 4 segundos ou mais.

Quando "TEST" aparecer no visor LCD, prima o botão ON/OFF.

- O ajuste da temperatura não é possível enquanto "TEST" estiver visualizado.
- O teste de funcionamento aplica uma carga considerável sobre a máquina; portanto, não é recomendável utilizar o modo de teste além do necessário.

2. O modo de teste deve ser utilizado no modo HEAT ou COOL.

NOTA 1: A unidade exterior não funcionará durante cerca de 3 minutos após a ligação da alimentação, ou o funcionamento parará.

3. Confirme que a indicação "TEST" no visor LCD desapareceu premindo o botão TEST de novo depois de sair do modo de teste. (O telecomando tem uma função de temporizador de 60 minutos para prevenir um teste de funcionamento contínuo.)

